ISihlomelo sesi-4: ISikhokelo soDliwano-ndlebe oluseMgangathweni se-SWIFT: Abasebenzi basekliniki

Ingxelo:

Bulela abantu ebebesenziwa udliwano-ndlebe ngokwenza ixesha lokuzimasa udliwano-ndlebe.

Enkosi ngokuthatha inxaxheba kolu dliwano-ndlebe. Kuya kuthatha malunga nemizuzu engamashumi amathathu. I will need to record this conversation, with your permission, so that we can listen to your contributions at a later stage. Nangona kunjalo, zonke iimpendulo zakho ziya kuba yimfihlo ngokupheleleyo kwaye ziya kujongwa kuphela liqela lophando.

Akukho zimpendulo zichanekileyo okanye ezingachanekanga. Sinomdla nje wokufunda malunga namava akho ngendlela esiphumeze ngayo inkqubo ye-ParentText ku-WhatsApp, ukuze siqonde ukuba yintoni esebenzileyo kunye nengasebenzanga.

Because we want your name and identity to remain private, and this discussion is being recorded, we will not use your name in any of the documents we write up after this discussion.

Nceda ukhumbule ukuba uyakwazi ukuyishiya le ngxoxo nangaliphi na ixesha ukuba uyafuna, okanye ungakhetha ukungaphenduli nayiphi na imibuzo ongafuniyo ukuyiphendula, nangasiphi na isizathu. Ukuba uthatha isgqibo sekumva sokuba ungathanda igalelo lakho lisuswe koluphononongo, ungaqhagamshelana neqela lophando nge-imeyile kude kube [ngumhla oza kumiselwa]. After this point we would have started to share our findings. Ngaphambi kokuba utyikitye ifomu yemvume, ingaba unayo nayiphi na imibuzo?

* Kweli nqanaba, bacele batyikitye ifomu yemvume

Enkosi kwakhona ngokuthatha inxaxheba kolu dliwano-ndlebe. Nceda undazise ukuba nayiphi na imibuzo yam iyakubhida.

[*nceda uqinisekise ukuba ubuza kuyo yonke le mibuzo ingezantsi*]

1. Ukufuna kunye nokukhuthaza.

Ndingathanda ukuqala ngokukubuza malunga namava akho endlela izigulane ezeva ngayo ngenkqubo ye-ParentText.

1. What was your experience of the posters that were up in the clinic to recruit caregivers?

* Buza: Yintoni oyithandileyo malunga neepowusta? Ucinga ukuba zingaphuculwa njani?
* Buza: Ubucinga ntoni ngenani leepowusta ebezixhonywe phezulu? Where else do you think we should have put posters in clinics?
* Buza: Ziye zathini izigulane malunga neepowusta? Did they mention seeing the posters or say anything else about the posters?

1. What was your experience of encouraging patients to sign up to ParentText?

* Buza: Zeziphi iindawo ebezivakala zilula? Yintoni oyifumene inzima?
* Buza: Kuthathe ixesha elingakanani ukukhuthaza izigulane? Uyifumene ingena njani kumthwalo wakho wezigulane kunye namanye amaxanduva omsebenzi?
* Buza: Izigulane zisabele njani kukhuthazo? Ingaba bayifumanise icacile ngokwaneleyo? Ingaba ibanikeze ulwazi olwaneleyo? Ukuba akunjalo, kufuneka siwulungise njani umbhalo?
* Buza: Xa ubukhankanya inkqubo, ingaba zikhona izigulane eziye zadibanisa inkuthazo yakho kunye nokubona ipowusta emalunga ne-ParentText?
* Buza: Ucinga ntoni malunga nemfuneko epheleleyo yecandelo lokukhuthaza? Ingaba uyifumene iluncedo/iyimfuneko?

1. What was your experience during the ‘non-encouragement week?’

* Buza: Ukufumanise kunjani ukungakwazi ukuxelela izigulane malunga nale nkqubo kwiveki yokungakhuthazi?
* Akukho kwahlulela, ingaba ukhona nabani na omxeleleyo malunga nenkqubo kwiveki yokungakhuthazi?
* Buza: Kwiiveki zokungakhuthazi, ingaba zikhona izigulane ezikubuzileyo malunga nenkqubo? Uyiphethe njani loo nto?

1. Did you hear anyone talking about the programme outside of the clinic?

B. Inkqubo ye-ParentText.

Ngoku ndingathanda ukukubuza malunga nenkqubo ye-ParentText ngokwayo.

1. Could you tell me what you think your overall sense of the patients’ overall interest in ParentText was? Batheni okanye benze ntoni ekwenze ucinge ngolu hlobo?
2. Xa ubona izigulane zakho kwakhona, ingaba uye wafumana nayiphi na impendulo evela kuzo malunga nenkqubo?
   * Ukuba ewe: Batheni? Ingaba bayithandile inkqubo? Yintoni abangayithandanga ngayo?
   * Ingaba abanye babo bakhe bathetha nawe ngokuthe ngqo malunga nemodyuli 'yokugcina umntwana wakho ekhuselekile’? Was there any additional support you needed to give them?
3. Ingaba uye wayingenela le nkqubo ngokwakho njengomzali/umnonopheli? Ukuba ewe, ubucinga ntoni ngayo?

* Buza: Uthanda ntoni ngayo?
* Buza: Ucinga ukuba yintoni enokuphuculwa? Ingaba ubuvakalelwa ukuba ikhona into eyiphosileyo umz. ngokomxholo okanye ukuthunyelwa?
* Buza: Ingaba wenze imodyuli enye okanye ezimbini? Ucinge ntoni ngemodyuli yesibini?

1. Did you tell anyone about the program outside of your work encouragement “responsibilities”?

* *Buza*: Ndicela ukubuza ukuba ibingubani, hayi igama lakhe, kodwa ubudlelwane bakhe kuwe? Ingaba uyayazi ukuba ujoyinile na? Ingaba ikhona nantoni na ababelane nawe ngayo malunga nenkqubo?

5. Ingaba uye wathetha kunye nabo nabaphi na oogxa bakho malunga nenkqubo? Ukuba kunjalo, zeziphi iintlobo zezinto abantu ebebephawula kuzo?

C. Ungenelelo lozinzo.

I’d like to ask your thoughts about us rolling out this intervention on a long-term basis.

1. Okokuqala, ucinga ukuba sifanele? Ingaba ucinga ukuba ikhona imfuneko yale nkqubo?

* Buza : Yintoni ebangela uthethe lonto? Uthini umdla wakho ngokubanzi kwiParentText?

1. Ucinga ntoni malunga nobunyani bokuba ungenelelo lukhuthazwa ezikliniki?

* Buza: Kufuneka abongikazi ibe ngabo abakhuthazayo? Ukuba akunjalo, ngubani?
* Buza: Ucinga ukuba le nkqubo ifanele ukupapashwa phi?
* Buza: ingaba zikhona iindlela ezingcono zokufumana ingqwalasela yabazali/abanonopheli ngaphandle kokunyusa iindleko kakhulu?

1. Olu phononongo silubeke kwikliniki nto leyo ethetha ukuba abongikazi bakwazile ukwenza inkuthazo; ekuqaliseni oku ingaba ucinga ukuba icandelo lenkuthazo yolu phando ibalulekile kubazali ababhalisela le nkqubo?

* Buza: Kutheni ucinga njalo nje?

1. Ingaba ucinga ukuba kubalulekile ukukhuthaza izigulane ukuba zibhalisele inkqubo okanye ucinga ukuba iipowusta zanele ukuba zitsale umdla wabo?

* Buza: Ucinga yeyiphi enye indlela esingatsala ngayo umdla wabo kwindawo yasekliniki?
* *Buza: Singayitsala njani imidla yabo kwezinye iindawo? Umz. izikolo, iirenki zeeteksi*

1. What is your impression of nurses being the encouragers for this intervention? Ingaba ucinga ukuba a) kuyenzeka kwaye b) kusengqiqweni ukuqhubeka nokucela abongikazi ukuba bakhuthaze inkqubo ngexesha lothethwano lwabo lwesiqhelo nezigulane? Kutheni/kutheni kungenjalo ku-a) kunye no-b)?

D. Kunokubakho ungenelelo lwe dijithali.

Imibuzo embalwa elandelayo imalunga neengcinga zakho ngokujikeleza okunokwenzeka kwiingenelelo zedijithali/ze-intanethi/ze-virtual.

1. Ngokusekelwe kumava akho ngenkqubo ye-ParentText – Ucinga ntoni ngongenelelo oluthe ngqo lwedijithali olufana nolu? Ingaba ucinga ukuba inokunceda abantu kwindawo ohlala kuyo? Kutheni/Kutheni kungenjalo?

2. Zeziphi iinkonzo ezibonelelwe emntwini ocinga ukuba iqonga ledijithali elifana neli linokuba luncedo kuzo?

3. Kumsebenzi wakho kunye nezigulane, ingaba ikhona imiba engeyiyo eyezonyango ethi qatha ekudibaneni kwakho nabo ocinga ukuba inokuxhaswa ngokwedijithali njengoko le nkqubo isenza kubazali?

Ingxoxo

Enkosi ngegalelo lakho ukuza kuthi ga ngoku. Sizakuligqiba kungekudala olu dliwano-ndlebe, ndinemibuzo emibini nje kuphela.

1. Is there anything else you want us to know about that we didn’t ask? Ingaba ikhona enye into onokwabelana ngayo?
2. Ingaba unayo nayiphi na imibuzo kum?

Ingaba ikhona into ekwenze waziva ungonwabanga ngelixa usenza olu dliwano-ndlebe engakwenza ufune ukuba sikuthumele kwinkxaso? (*ukuba babonakala bengazinzanga ngoko thetha ngqo nomthumeli ngaloo nto*).

***Sifikelele esiphelweni sodliwano-ndlebe lwethu***. ***Enkosi kwakhona ngokuthatha ixesha lokuza uzothetha nathi namhlanje. Ndiyayazi ukuba uxakekile. Iimpendulo zakho zibeluncedo kakhulu!***